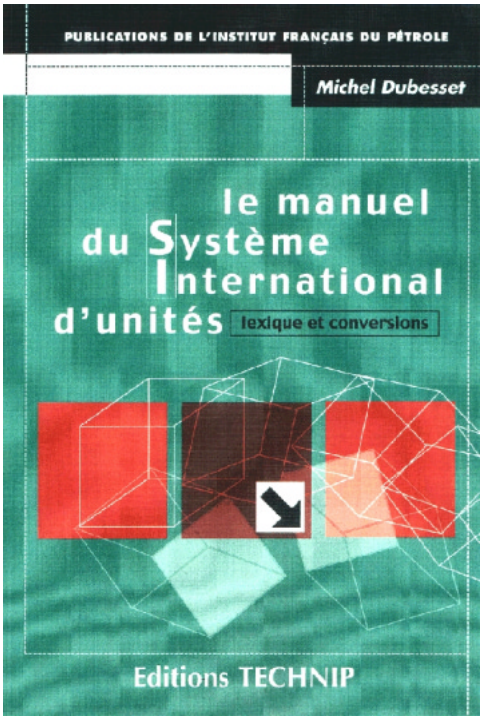
Télédétection, 2003, vol. 3, n° 1, p. 97-100
Droit de photocopie soumis à l'autorisation

© 2003 CONTEMPORARY PUBLISHING INTERNATIONAL
Publié sous l'enseigne *GB Science Publisher*
Imprimé en France

Comptes rendus

DUBESSET, MICHEL (2000) Le manuel du système international d'unités : lexique et conversions. Éditions Technip, Paris, xx + 169 p., 1 fig., 23 tabl., 15 x 22 cm, 21,34 euros. ISBN 2-7108-0762-9.



Ce petit manuel est une véritable mine d'or pour la compréhension système international d'unités (SI). Il est rédigé par un ingénieur-enseignant de l'Institut français du pétrole, entre autres parce que l'utilisation correcte du SI et l'habitude de conversion entre ces unités et les unités anglo-saxonnes sont devenues une spécialité de cet Institut, les pétroliers étant amenés à les manipuler fréquemment.

Ce livre se divise en cinq parties et deux annexes. Dans la première partie, on présente le SI avec ses unités de base, ses unités dérivées, ses unités spéciales, ses préfixes ainsi que ses multiples et sous-multiples. Dans la deuxième partie, on présente la terminologie détaillée des termes généraux utilisés incluant leur description. Dans la troisième partie, on présente les règles d'écriture des nombres, des grandeurs, des unités, des préfixes et des symboles. Il faut rêver du jour où tous les scientifiques prendront la peine de les maîtriser, surtout dans le monde anglo-saxon ainsi que chez les francophones qui essaient, à tort (ce que dénonce l'auteur de l'ouvrage lui-même), de les trop imiter !

Dans la quatrième partie, on présente toutes les unités et grandeurs non seulement du SI actuel, mais également de certaines unités anglo-saxonne et d'anciennes unités qu'on rencontre encore dans des publications consultées fréquemment. Ce lexique est très détaillé et instructif sur la nature des unités et sur leur lien avec d'autres unités. La dernière partie est une table de conversion des unités anglo-saxonnes aux unités du SI. Enfin, dans la première annexe, on présente de façon pratique l'ensemble des préfixes numériques utilisés dans le SI et, dans la deuxième annexe, l'étymologie des unités du SI ainsi que des principales unités anglo-saxonnes. Dans cette toute dernière section, on se rend compte que le nom de nombre d'unités anglo-saxonnes ont une origine française, par exemple *barrel* (baril), *bushel* (boisseau), *chain* (chaaine ou chaîne), *gallon* (galon), *ounce* (once), *perch* (perche), *pint* (pinte), *quart* (quarte) et *ton* (tonne).

Jean-Marie M. Dubois
Université de Sherbrooke

——oOo——